

DODATOK č. 1

KÚPNEJ ZMLUVY UZATVORENEJ DŇA 13.08.2021

(podľa §§ 588 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov)

Zmluvné strany:

- 1) Špecializovaná nemocnica sv. Svorada Zobor, n.o.
so sídlom Kláštorská 134, 949 88 Nitra, registrovaná
Okresným úradom v Nitre, reg.č. VVS/NO-42/2004
IČO: 379 718 32
konajúca : MUDr. Plamen Kabaivanov, Moskovská 1393/16, 949 01
Nitra, riaditeľom
ako predávajúci

a

- 2) P&M Services s.r.o.
so sídlom Hviezdoslavova 10, 956 11 Ludanice, 43 888 305,
zapísaná v obch. reg. OS Nitra, odd. Sro, vl. č. 55102/N
konajúca : Ing. Juraj Krajčovič, PhD., Palisády 726/32,
Bratislava - mestská časť Staré Mesto 811 06, konateľom
ako kupujúci
(predávajúci a kupujúci spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Vyššie uvedené zmluvné strany sa dohodli na zmene kúpnej zmluvy uzatvorenej dňa 13.08.2021, ktorej predmetom bol odplatný prevod vlastníckeho práva k predmetu kúpy pozemkom v k.ú Horné Lefantovce:

- pozemok, parcela registra „C“ parc. č. 735/5, o výmere 419m², druh pozemku - ostatná plocha,
- novovytvorený pozemok parcela registra „C“ č. 735/26, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 4.446m² v celosti - teda spoluvlastnícky podiel 1/1 vzhľadom k celku
(ďalej len „uzatvorená kúpna zmluva“)

Vyššie uvedené zmluvné strany nahrádzajú text uzatvorenej kúpnej zmluvy nasledovne:

Nový text kúpnej zmluvy:

Kúpna zmluva

Zmluvné strany:

- 1) **Špecializovaná nemocnica sv. Svorada Zobor, n.o.**
so sídlom Kláštorská 134, 949 88 Nitra, registrovaná
Okresným úradom v Nitre, reg.č. VVS/NO-42/2004
IČO: 379 718 32
konajúca : MUDr. Plamen Kabaivanov, Moskovská 1393/16, 949 01
Nitra, riaditeľom
ako **predávajúci**

a

- 2) **P&M Services s.r.o.**
so sídlom Hviezdoslavova 10, 956 11 Ludanice, 43 888 305,
zapísaná v obch. reg. OS Nitra, odd. Sro, vl. č. 55102/N

konajúca : Ing. Juraj Krajčovič, PhD., Palisády 726/32,
Bratislava - mestská časť Staré Mesto 811 06, konateľom
ako **kupujúci**

uzatvorili v súlade so znením Občianskeho zákonníka túto:

Kúpnu zmluvu

I.

1. Predávajúci **Špecializovaná nemocnica sv. Svorada Zobor, n.o.**, je vlastníkom nehnuteľností zapísaných na LV č. 3 pre katastrálne územie: Horné Lefantovce, obec: Horné Lefantovce, okres: Nitra ako:

- pozemok, parcela registra „C“ parc. č. 735/8, o výmere 22.488m², druh pozemku - ostatná plocha,
- pozemok, parcela registra „C“ parc. č. 735/5, o výmere 419m², druh pozemku - ostatná plocha,
v spoluvlastníckom podiely 1/1 vzhľadom k celku.

2. Geometrickým plánom na oddelenie pozemku p.č. 735/26 vyhotoviteľa Vladimír Trebatický Geodetická odborná kancelária, D. Štúra 760/15, Sereď, IČO: 34 950 630, vyhotoveným dňa 7.6.2021 Vladimírom Trebatickým č. plánu 7/2021, autorizačne overeným Ing. Dušanom Lydikom dňa 7.6.2021, úradne overeným Ing. Janou Megyesyovou, Okresný úrad Nitra, katastrálny odbor dňa 28.6.2021 , číslo: G1-1220/2021 boli:

a/ z pôvodného pozemku parcela reg. „C“ č. 735/8, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 22.488m², k.ú. Horné Lefantovce vo výlučnom vlastníctve predávajúceho vytvorené nové pozemky, parcely a to:

- pozemok parcela registra „C“ č. 735/8, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 18.042m²,
- pozemok parcela registra „C“ č. 735/26, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 4.446m².

(pozemok, parcela registra „C“ parc. č. 735/5, o výmere 419m², druh pozemku - ostatná plocha a novovytvorený pozemok parcela registra „C“ č. 735/26, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 4.446m² ďalej len **„Predmetné nehnuteľnosti“**, alebo len: **„predmet prevodu“**)

II.

Predávajúci predáva nehnuteľnosti, bližšie špecifikované v článku I. bod. 1 druhý odsek a čl. I bod 2 písm. a druhý odsek/ tejto zmluvy, tak ako ich vlastní v spoluvlastníckom podiely 1/1 vzhľadom k celku, so všetkými právami a povinnosťami kupujúcemu.

Kupujúci od predávajúceho predmetné nehnuteľnosti - teda pozemok parcelu registra „C“ parc. č. 735/5, o výmere 419m², druh pozemku - ostatná plocha a novovytvorený pozemok parcela registra „C“ č. 735/26, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 4.446m² v spoluvlastníckom podiely v akom ich predávajúci vlastní odkupuje a nadobúda do jeho výlučného vlastníctva v spoluvlastníckom podiely 1/1 vzhľadom k celku.

III.

Predmetom prevodu sú nehnuteľnosti bližšie špecifikované v článku I. bod. 1 druhý odsek a čl. I. bod. 2 písm. a druhý odsek/ tejto zmluvy, v spoluvlastníckom podiele 1/1.

Predmetom prevodu podľa tejto kúpnej zmluvy sú aj všetky zákonné príslušenstvá a súčasti predmetných nehnuteľností.

IV.

Zmluvné strany zmluvy sa dohodli na celkovej kúpnej cene za prevádzané nehnuteľnosti pozemok, parcela registra „C“ parc. č. 735/5, o výmere 419m², druh pozemku – ostatná plocha a novovytvorený pozemok parcela registra „C“ č. 735/26, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 4.446m² vo výške 87 117,30,- EUR (slovom: „ osemdesiatsedemtisícstosedemnásť euro a 30 centov“). Táto kúpna cena sa vzťahuje na celé predmetné nehnuteľnosti bližšie špecifikované v článku I. bod. 1 druhý odsek a čl. I. bod. 2 písm. a druhý odsek/ tejto zmluvy, v spoluvlastníckom podiele 1/1 a ich všetky zákonné súčasti a príslušenstvá.

Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že Kupujúci zaplatí predávajúcemu celú dohodnutú kúpnu cenu vo výške 87 117,30- EUR (slovom: „ osemdesiatsedemtisícstosedemnásť euro a 30 centov“) najneskôr do 5 dní odo dňa uzavretia tejto zmluvy a to bankovým prevodom na bankový účet Predávajúceho vedený v SLSP, a.s. , IBAN: SK56 0900 0000 0002 3270 6942.

Zmluvné strany sa podľa § 544 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka dohodli, že v prípade ak sa Kupujúci pri úhrade kúpnej ceny alebo jej akejkoľvek časti dostane do omeškania s jej zaplatením, tak je kupujúci povinný zaplatiť predávajúcemu dohodnutú zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR (slovom päťdesiat eur) za každý deň omeškania so zaplatením. Zmluvné strany vyhlasujú, že výška tejto dohodnutej zmluvnej pokuty je dojednaná so súhlasom oboch zmluvných strán a z tohto dôvodu nie je jej dohodnutá výška v rozpore s dobrými mravmi a s ustanovením § 3 ods. 1 Občianskeho zákonníka a ani nie je neprimerane vysoká a v rozpore s ustanovením § 545a Občianskeho zákonníka.

V.

Predávajúci vyhlasuje, že na Predmete prevodu neviazu žiadne ťarchy, dlhy, vecné bremená, záväzky, príp. iné zabezpečovacie práva tretích osôb, ktoré by obmedzovali jeho vlastnícke právo okrem tých vyznačených na príslušnom LV, že na Predmete prevodu neboli uplatnené žiadne nároky podľa osobitných právnych predpisov, že jeho vlastníctvo k Predmetu prevodu nie je nijako ovplyvnené žiadnou dohodou s tretou stranou.

Kupujúci vyhlasuje, že pred uzavretím tejto kúpnej zmluvy sa podrobne oboznámil so stavom prevádzaných nehnuteľností a s ich príslušenstvom, a to so stavom právnym i fyzickým, a že voči tomuto stavu nemá žiadne pripomienky, pričom sa zaväzuje v takomto stave Predmetné nehnuteľnosti prevziať. Kupujúci vyhlasuje, že kupuje prevádzané nehnuteľnosti v stave ako tieto stoja a ležia.

Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci je povinný odovzdať Kupujúcemu prevádzané nehnuteľnosti do užívania v rozsahu práv vlastníka až po zaplatení a pripísaní celej kúpnej ceny na bankový účet Predávajúceho, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa zaplatenia a pripísania celej kúpnej ceny na predávajúceho účet a Kupujúci podpisom tejto kúpnej zmluvy sa zaväzuje, že Predmetné nehnuteľnosti v tejto lehote prevezme od Predávajúceho do faktického užívania. Pri faktickom odovzdaní prevádzaných nehnuteľností spíše predávajúci zápisnicu o odovzdaní nehnuteľností, v ktorej zaznamená stav prevádzaných nehnuteľností k momentu ich odovzdania.

VI.

Poplatok z návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností uhradí kupujúci. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť predávajúcemu popri kúpnej cene i iné náklady spojené s prevodom vlastníctva a to cenu za náklady predávajúceho súvisiace s vypracovaním znaleckého posudku k predmetu prevodu v sume 310,- EUR a náklady spojené s vyhlásením verejnej obchodnej súťaže - cenu inzercie v sume 1.579,20,- EUR, ktoré plnenia sú splatné spolu s kúpnu cenou.

VII.

Účastníci tejto zmluvy berú na vedomie, že účinky tejto zmluvy nastávajú dňom právoplatného rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

VIII.

Kupujúci podpisom tejto zmluvy splnomocňuje predávajúceho k vykonaniu prípadných zmien tejto zmluvy, vypracovaniu a podaniu návrhu na vklad do katastra nehnuteľností tejto zmluvy a k preberaniu akejkoľvek korešpondencie od o vklade vlastníckeho práva konajúcim úradom, orgánom, (tiež k odstráneniu prípadných nedostatkov zmluvy, vypracovaniu jej dodatkov alebo návrhu na vklad, okrem zmeny výšky kúpnej ceny a spôsobu a času jej zaplatenia), opráv tejto zmluvy tak, aby bol dosiahnutý účel tejto zmluvy, teda prevod vlastníckeho práva v rozsahu podľa tejto zmluvy k predmetu prevodu z predávajúceho na kupujúceho. Predávajúci toto plnomocenstvo prijíma. Kupujúci berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, aby predávajúci splnomocnil ďalej k vyššie uvedeným úkonom ľubovoľnú tretiu osobu.

Účastníci tejto zmluvy sa dohodli v zmysle § 36 Občianskeho zákonníka na odkladacej podmienke podľa ktorej právne následky prevodu z tejto kúpnej zmluvy môžu nastať až úplným uhradením celej dohodnutej kúpnej ceny. Do tejto doby nebude podaný návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. **Návrh na vklad podá predávajúci, až po úhrade celej dohodnutej kúpnej ceny a úhrade plnení, ktoré hradí kupujúci spolu s kúpnu cenou uvedených v čl. VI. tejto zmluvy, čo potvrdí predávajúci svojím podpisom na osobitnej listine, ktorá bude tvoriť prílohu k návrhu na vklad. Bez potvrdenia o zaplatení celej dohodnutej kúpnej ceny a úhrade plnení podľa čl. VI. zmluvy Okresný úrad Nitra, katastrálny odbor nemôže povoliť vklad vlastníckeho práva na základe tejto zmluvy v prospech kupujúceho.**

Zmluvné strany sa podľa § 48 ods. 1 Občianskeho zákonníka dohodli, že v prípade ak sa Kupujúci dostane do omeškania s platbou kúpnej ceny alebo jej časti, alebo úhradou iných plnení uvedených v čl. VI. zmluvy o viac ako tri pracovné dni (podľa článku IV. a čl. VI. tejto kúpnej zmluvy), tak Predávajúci je oprávnený jednostranným úkonom odstúpiť od tejto kúpnej zmluvy, pričom k zrušeniu zmluvy dôjde v deň doručenia písomného oznámenia Predávajúceho adresovaného Kupujúcemu o jeho jednostrannom odstúpení od tejto kúpnej zmluvy. K zrušeniu zmluvy dôjde v deň doručenia písomného oznámenia Predávajúceho o jeho jednostrannom odstúpení od zmluvy Kupujúcemu na jeho známu adresu sídla. Zmluvné strany sa v prípade odstúpenia od tejto kúpnej zmluvy zaväzujú vrátiť si navzájom všetky plnenia, ktoré si do času odstúpenia navzájom poskytli, a to do desiatich pracovných dní od doručenia písomného odstúpenia od tejto kúpnej zmluvy druhej zmluvnej strane, alebo od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o zamietnutí návrhu na vklad vlastníckeho práva alebo zastavení vkladového konania. Zmluvné strany sa dohodli, že ak medzitým dôjde k zmene zápisu vlastníka v prospech Kupujúceho alebo tretej osoby v dôsledku právneho úkonu Kupujúceho, Predávajúci je povinný tak urobiť až po tom, ako mu Kupujúci preukáže, že bol vykonaný spätný zápis vlastníckeho práva k Predmetným nehnuteľnostiam v prospech Predávajúceho.

IX.

Ak je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné alebo neúčinné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné. Namiesto neplatného, či neúčinného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa pre tento prípad zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré najlepšie zodpovedá zámeru neplatného alebo neúčinného ustanovenia.

Účastníci tejto zmluvy zhodne prehlasujú, že si túto kúpnu zmluvu pred jej podpísom prečítali, že bola uzavretá po vzájomnej dohode podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nenápadne výhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

Zmluvné strany dávajú si navzájom ako i osobe, ktorá zmluvu spísala, súhlas so spracovaním ich osobných údajov uvedených v tejto zmluve v zmysle ust. zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tzv. „súhlas dotknutej osoby“) a to na účely spísania tejto zmluvy, jej evidovania, predloženia príslušným orgánom a organizáciám, ktoré budú o nej a na jej základe rozhodovať alebo overovať jej údaje. Pri spísaní tejto zmluvy boli použité tieto osobné údaje: meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, trvalé bydlisko štátna príslušnosť a akademické a iné tituly. Súhlas dotknutej osoby je vyjadrený podpismi zmluvných strán na tejto zmluve.

Zmluva je vyhotovená na piatich stranách, v štyroch exemplároch, dva sú určené na registráciu a po jednom vyhotovení obdrží predávajúci s kupujúcim. Obyčajná úradne neosvedčená kúpia Geometrického plánu č. 7/2021 tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Vlastníctvo k predmetu prevodu v rozsahu podľa tejto zmluvy so všetkými právami a povinnosťami prejde na kupujúcich vkladom do katastra nehnuteľností Okresným úradom Nitra, katastrálnym odborom.

koniec nového textu kúpnej zmluvy

Záverečné ustanovenia

Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.

Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach uvedených v tomto dodatku.

Všetky zmeny a iné dodatky pôvodnej kúpnej zmluvy, na ktorých sa zmluvné strany dohodnú, sa uzatvárajú v písomnej forme a musia byť očíslované podľa poradia ich prijatia.

Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán neupravené týmto dodatkom sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.

Zmluvné strany prehlasujú, že ich vôľa je slobodná a vážna, prejavy vôle sú určité a zrozumiteľné, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že sa s obsahom kúpnej zmluvy riadne oboznámili, že obsahu rozumejú, nemajú k nemu výhrady ani ďalšie pripomienky, že s obsahom dodatku č. 1 bezvýhradne súhlasia a na znak toho tento dodatok č. 1 vlastnoručne podpisujú.

Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 exemplároch s platnosťou originálu, z toho 1 vyhotovenie je pre každú zo zmluvných strán, tento dodatok č. 1 sa zapisuje do katastra nehnuteľností.

V Nitre dňa 19.08.2021

V Nitre dňa 19.08.2021

Predávajúci: -----
Špecializovaná nemocnica
sv. Svorada Zobor, n.o.
konajúca MUDr. Plamen Kabaivanov,
riaditeľ
(úradne osvedčený podpis)

Kupujúci: -----
P&M Services s.r.o.
Ing. Juraj Krajčovič, PhD.,
konateľ